



# The Holy See

---

PAPA FRANCESCO

**UDIENZA GENERALE**

*Aula Paolo VI*

*Mercoledì, 7 agosto 2019*

---

## **[Multimedia]**

### **Speaker:**

W dzisiejszej katechezie Ojciec Święty zatrzymał się nad pierwszym opowiadaniem o uzdrowieniu, jakie znajdujemy w księdze Dziejów Apostolskich. Piotr i Jan udali się na modlitwę w świątyni. Jest godzina dziewiąta, czyli trzecia po południu, kiedy składano ofiarę całopalną jako znak jedności ludu ze swoim Bogiem. Jest to także godzina, w której umarł Chrystus, ofiarowując się „raz na zawsze” (*Hbr* 9,12; 10, 10). A przy bramie świątyni, zwanej „Piękną” zobaczyli żebraka, człowieka sparaliżowanego od urodzenia. Prawo Mojżeszowe (por. *Kpł* 21,18) nie pozwalało składać ofiar, ani nawet wchodzić do świątyni osobom posiadającym upośledzenia fizyczne, które uważano za konsekwencję jakiejś winy. Chromy, jak wielu wykluczonych i odrzuconych przez społeczeństwo, jest tam obecny, by prosić o jałmużnę. Piotr zaś mówi do niego: „Nie mam srebra ani złota, ale co mam, to ci daję: W imię Jezusa Chrystusa Nazarejczyka, chodź!” (*Dz* 3, 6). Ów żebrak, spotykając apostołów, nie znajduje pieniędzy, lecz *Imię, które zbawia człowieka: Jezusa Chrystusa z Nazaretu*. Piotr przywołuje imię Jezusa i nakazuje paralitykowi wstać na nogi, stanąć w postawie żyjących, bierze go za rękę i podnosi. W tym geście św. Jan Chryzostom widział „obraz zmartwychwstania” (*Homilie na Dzieje Apostolskie*, 8). Jest to również wizerunek Kościoła, który dostrzega osoby znajdujące się w trudnej sytuacji, nie zamyka oczu, potrafi spojrzeć ludzkości w twarz, aby tworzyć relacje przyjaźni i solidarności w miejsce barier. Pojawia się oblicze „Kościoła bez granic, który czuje się matką wszystkich” (*Evangelii gaudium*, 210), który potrafi ująć za rękę i towarzyszyć, aby podnieść. W ten sposób ukazuje moc imienia Jezusa po wszystkie czasy.

**Santo Padre:**

Saluto cordialmente i pellegrini polacchi. Fratelli e sorelle, vi auguro buone vacanze. Siano per voi non solo la possibilità di riposarsi, ma anche l'opportunità per ravvivare i legami d'amore con Dio e con gli uomini. Non trascurate la preghiera quotidiana, la partecipazione all'Eucaristia domenicale e la condivisione del tempo con gli altri. Contemplate la bellezza del creato, glorificando l'onnipotenza, la saggezza e l'amore del Creatore. La sua benedizione vi accompagni sempre. Sia lodato Gesù Cristo!

**Speaker:**

Serdecznie pozdrawiam polskich pielgrzymów. Bracia i siostry, życzę wam dobrych wakacji. Niech będą dla was nie tylko możliwością odpoczynku, ale również okazją do ożywienia więzi miłości z Bogiem i z ludźmi. Nie zaniedbujcie codziennej modlitwy, uczestnictwa w niedzielnej Eucharystii i dzielenia czasu z innymi. Kontemplujcie piękno stworzenia, wielbiąc wszechmoc, mądrość i miłość Stwórcy. Niech Jego błogosławieństwo stale wam towarzyszy! Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!